

[Text]

The Vice-Chairman: I think it is incumbent upon us first to find out what the Finance committee intends to do on that question. Mr. Orlikow, the researcher has agreed to discuss with the researcher for the Finance committee what is happening with that particular matter.

• 1625

The other thing is that letter we have just received from Mr. Stackhouse. You may want to read—I do not have a copy of it at the moment—and comment on it if you wish, or we will put it on our list.

Mr. Ricard: I think we should put that on the list because it concerns the sick animals that we may have as companions. Maybe you would be interested in discussing when we have more details from Dr. Michael Fox.

The Vice-Chairman: So this would be another matter then for the steering committee's consideration.

The Clerk: Okay.

The Vice-Chairman: Was there any other matter under other business that someone wished to raise for the steering committee's deliberation?

Mr. Ricard: I do not see anything else that we should add.

The Vice-Chairman: I am slightly confused. I should think that would be a matter for the steering committee to consider, along with all these other issues.

Ms Hébert: I would think—

The Vice-Chairman: From the deliberations of the committee last spring there were a number of things that were discussed—

Mrs. Killens: Outstanding.

The Vice-Chairman: —which remain unfinished, and I can only assume that it would be up to the steering committee at that point to review that list of unfinished business with the new items that have been brought forward today, so that they can determine the committee's future agenda, where they may wish to slot some of these matters.

Mrs. Killens: That is right. Perhaps the steering committee could come back to the whole committee with some priorities established.

The Vice-Chairman: Yes.

Mrs. Killens: For example, I can tell you right now that the metric system would be one of the last ones on the list I would like to inquire about, because it is going to be a dying issue. Our children are not resenting the system because their education is already into metric. My daughter teaches mathematics, and there is no way it is going to go back, so therefore—it is maybe a sad thing to say, and a reflection on myself because of my age, but when we the older people die off there will not be any metric problem.

The Vice-Chairman: I would agree with you.

[Translation]

Le vice-président: Je pense qu'il nous incombe tout d'abord de savoir quelles sont les intentions du Comité des finances à cet égard. Monsieur Orlikow, l'attaché de recherche a accepté d'en discuter avec celui qui travaille pour le Comité des finances afin d'essayer de savoir ce qu'il en est.

Il y a aussi la lettre que nous venons de recevoir de M. Stackhouse. Vous aimeriez peut-être la lire, malheureusement je n'en ai pas d'exemplaire avec moi, et nous faire part de vos observations à ce sujet; ou encore, nous pouvons simplement la mettre sur notre liste.

M. Ricard: Je crois que nous devrions l'inclure sur la liste, car elle concerne les animaux malades qui sont peut-être nos compagnons. Peut-être faudrait-il en discuter quand nous en saurons un peu plus grâce au D^r Michael Fox.

Le vice-président: C'est donc une autre question qu'il faut référer au Comité directeur.

Le greffier: Très bien.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions dont vous voudriez discuter ou sur lesquelles vous voulez attirer l'attention du Comité directeur?

M. Ricard: Je ne vois rien d'autre.

Le vice-président: Je ne comprends pas; il me semble que c'est le genre de question que le Comité directeur devrait examiner, en plus de toutes ces autres questions.

Mme Hébert: Eh bien . . .

Le vice-président: Au cours des délibérations du Comité au printemps dernier, un certain nombre de questions ont fait l'objet d'une discussion . . .

Mme Killens: Mais restent en suspens.

Le vice-président: . . . mais n'ont toujours pas été réglées; et je présume donc que c'est au Comité directeur de revoir cela ainsi que les questions nouvelles qui ont été soulevées aujourd'hui, en vue de préparer le programme du Comité et la liste des priorités.

Mme Killens: Oui, c'est cela. Peut-être que le Comité directeur pourrait nous présenter sa liste de priorités, une fois qu'il l'aura établie.

Le vice-président: Oui.

Mme Killens: Par exemple, je peux vous dire tout de suite que le système métrique est loin d'être une priorité pour moi, car c'est quelque chose qui intéresse de moins en moins les gens. Nos enfants n'ont rien contre le système métrique puisqu'ils l'ont déjà appris. Ma fille enseigne les mathématiques, et c'est sûr qu'on ne va jamais revenir en arrière; par conséquent—et c'est peut-être triste à dire, et cela me concerne tout particulièrement en raison de mon âge, mais quand nous, qui sommes plus âgés, ne seront plus là, le problème métrique n'existera plus.

Le vice-président: Tout à fait d'accord avec vous.